

A/49/7

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 26 يوليو 2011

## جمعيات الدول الأعضاء في الويبو

### سلسلة الاجتماعات التاسعة والأربعون

جنيف، من 26 سبتمبر إلى 5 أكتوبر 2011

#### اقتراح بشأن توظيف رأس المال لتمويل بعض أنشطة تكنولوجيا والمعلومات والاتصالات

وثيقة من إعداد الأمانة

1. تحتوي هذه الوثيقة على اقتراح للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) بشأن توظيف رأس المال لتمويل بعض أنشطة تكنولوجيا والمعلومات والاتصالات (الوثيقة WO/PBC/18/13) وهي مطروحة على لجنة الويبو المعنية بالبرنامج والميزانية (اللجنة) في دورتها الثامنة عشرة (من 12 إلى 16 سبتمبر 2011).
2. وترد توصية اللجنة بشأن تلك الوثيقة في "ملخص توصيات لجنة البرنامج والميزانية المنعقدة في دورتها الثامنة عشرة في الفترة من 12 إلى 16 سبتمبر 2011" (الوثيقة A/49/16).

3. إن جمعيات الدول الأعضاء في الويبو والاتحادات التي تديرها الويبو، مدعوة، كل فيما يعنيه، إلى الموافقة توصية لجنة البرنامج والميزانية بشأن الوثيقة WO/PBC/18/13، كما جاءت في الوثيقة A/49/16.

[تلي ذلك الوثيقة WO/PBC/18/13]



WO/PBC/18/13

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 30 يونيو 2011

## لجنة البرنامج والميزانية

### الدورة الثامنة عشرة

جنيف، من 12 إلى 16 سبتمبر 2011

### اقترح بشأن توظيف رأس المال لتمويل بعض أنشطة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

وثيقة من إعداد الأمانة

#### معلومات أساسية

1. تدعو خطة الويبو الاستراتيجية في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات للسنوات 2010-2015 إلى إحداث "خدمات مشتركة مرنة وحديثة وموثوقة للأجهزة والبرمجيات في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من أجل الاستجابة للطلب المتزايد في هذا المجال في الوقت المحدد وبفعالية من حيث التكلفة مع ضمان الاستمرارية".
2. وتساهم هذه القدرة في تحقيق الهدف الاستراتيجي التاسع "بنية دعم إداري ومالي فعالة لتمكين الويبو من تنفيذ برامجها" ولاسيما النتائج المتوقعة، أي أن "تواكب الاستثمارات في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الأولويات الاستراتيجية مواكبة دقيقة وتنتج فوائد عملية"، "وخدمات دعم فعالة وذات جودة وموجهة إلى الزبون تستهدف كلا من الزبائن الداخليين وأصحاب المصالح الخارجيين"، "وقاعة مؤتمرات جديدة والمرافق ذات الصلة لعقد اجتماعات الدول الأعضاء". ومن الضروري الحفاظ على استمرارية العمليات العادية التي تقوم بها الويبو والاستجابة للطلبات المتزايدة. وفضلا عن ذلك، تزيد التكنولوجيا المتقدمة وغير المدعومة من مخاطر اختلالات التشغيل. كما أن تكلفة صيانتها جد عالية.
3. ومن بين ما تهدف إليه هذه القدرة ما يلي:
  - تحديث التكنولوجيا كإحلال التكنولوجيا القائمة على شبكة الحاسوب (الاتصال عبر بروتوكول الإنترنت) محل أنظمة المقسم الفرعي الآلي الخاص (PABX) الحالية، وتحديث الشبكة المتقدمة.

- نشر تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بما في ذلك الشبكة، وأنظمة الاتصال، وتسهيلات مؤتمرات الفيديو، في المبنى الجديد وقاعة المؤتمرات الجديدة.

4. وإذا كانت الميزانية المقترحة للفترة 2012-2013 قد غطت النفقات التشغيلية، فإن النفقات غير المتكررة الآتي بيانها أدناه (والمعلقة بتغيير الأجهزة المعلوماتية) ستكون أمراً ضرورياً لحفض مخاطر التشغيل إلى مستويات مقبولة. وإضافة إلى ذلك، من الضروري إجراء هذا التغيير لضمان فعالية أكبر من حيث التكلفة في العمليات المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات ومن ثم احتواء تكاليف التشغيل ضمن نطاق الميزانية المقترحة للفترة 2012-2013 على الرغم من الطلب المتزايد بشكل كبير. ونتيجة لذلك، ستساهم الاستثمارات المقترحة في الإبقاء على تكاليف التشغيل ضمن المستويات المتوقعة في إطار اقتراح البرنامج والميزانية لفترة السنتين 2012-2013.

المرافق ذات الصلة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات المخصصة لقاعة المؤتمرات الجديدة

5. لا تزال التكنولوجيات المتعلقة بخدمات المؤتمرات الحديثة تواصل تطوير إمكاناتها. فقد أثبتت التجارب والتطبيقات التي قامت بها الويبو مؤخراً نجاحها في ما يخص بث دورات المؤتمرات الحية أو المسجلة عبر الإنترنت. وللإستجابة للطلب المتزايد على هذه الخدمات ولضمان توسيع نطاق استفادة المشاركين في الاجتماعات عن بعد، يتعين وضع تكنولوجيات متطورة في مجال التشبيك والمؤتمرات داخل قاعة المؤتمرات الجديدة وغرف الاجتماعات الملحقة بها وغرف الاجتماعات الأخرى في مقر الويبو.

التكاليف التقديرية:

المرجع	الفئة	الوصف	تقدير الكلفة (بالفرنك السويسري)
1.	تجهيزات الشبكة	بدالات الشبكة لتوصيل أكثر من 900 مقعد، ونقط نفاذ الاتصال اللاسلكي، والتغطية المحمولة عبر النظام العالمي للاتصالات المحمولة، إلخ	450 000
2.	الهواتف	هواتف بروتوكول الإنترنت والبنية التحتية المعلوماتية ذات الصلة	30 000
3.	تعزيز مرافق غرف المؤتمرات لأغراض التعاون والمشاركة عن بعد وإمكانية النفاذ إلخ.	تجهيزات مؤتمرات الفيديو بالنسبة للعروض عن بعد؛ والتسجيل الرقمي؛ والبث عبر الإنترنت؛ والفيديو حسب الطلب؛ والتعليقات على الصور، إلخ.	600 000
	<b>المجموع</b>		<b>1 080 000</b>

تغيير بدالة الهاتف نورتل ميريديان المتقدمة

6. في عام 2011، أُدخل نظام حديث للاتصال عبر بروتوكول الإنترنت إلى المبنى الجديد. وفي الوقت نفسه، ما زال موظفو الويبو في المباني الأخرى الحالية يعتمدون على بدالات الهاتف نورتل ميريديان المتقدمة في خدمات الاتصال.

7. وقد وصلت أنظمة نورتل إلى نهاية الدعم وسيكون تحديثها أمراً مكلفاً. كما أن الاحتفاظ بنظامين متوازيين للاتصال سيزيد حجم تكاليف التشغيل وسيضيف المزيد من التعقيد على المسائل المتعلقة بالإدارة والصيانة والدعم. وفضلاً عن ذلك، لا يسمح الوضع الحالي باستخدام بعض الوظائف كالتحويل الناجع للمكالمات الخارجية. وإجمالاً، تقتضي الضرورة والفعالية من حيث التكلفة الاستعاضة عن نظام الهاتف المتقدم بنفس التكنولوجيا المستخدمة في المبنى الجديد.

## التكاليف التقديرية:

المرجع	الفئة	الوصف	تقدير الكلفة (بالفرنك السويسري)
1.	تغيير أنظمة نورتل ميريدان للمقسم الفرعي الآلي الخاص (PABX)	نشر المعدات وبرامج الحاسوب الخاصة بهاتف بروتوكول الإنترنت في مباني الويبو الحالية	850 000
2.	تكاليف المشروع	خدمات التركيب والتنفيذ	250 000
	<b>المجموع</b>		<b>1 100 000</b>

## استبدال الحواسيب المكتبية

8. تشغل الحواسيب المكتبية في الويبو بنظام التشغيل ميكروسوفت ويندوز إكس بي Microsoft Windows XP وأوفيس Office 2003. وسيبلغ معدل عمر الحواسيب المكتبية سبع سنوات بنهاية فترة السنتين القادمة. فأغلب هذه الحواسيب لا تعمل بشكل فعال في ظل بيئة البرمجيات الجديدة.

9. وقد استنفذ كل من ميكروسوفت ويندوز إكس بي Microsoft Windows XP وأوفيس Office 2003 مدة صلاحيتها العملية. كما أن البيئة المكتبية الحالية تحول دون تعميم وظائف جديدة تهدف إلى تعزيز التواصل والتعاون بشكل فعال كتعميم منصة الاتصالات الموحدة باستخدام خاصيات من قبيل القدرة على الحركة وإدارة الحضور والدعم متعدد الوسائط للرسائل والمؤتمرات المرئية عن طريق الحاسوب.

## التكاليف التقديرية:

المرجع	الفئة	الوصف	تقدير الكلفة (بالفرنك السويسري)
1.	معدات الحاسوب الشخصي	استبدال	2 100 000
2.	برمجيات الحاسوب الشخصي	التحديث إلى أوفيس Office 2010 وويندوز Windows 7	450 000
3.	تكاليف المشروع	خدمات التركيب والتنفيذ	450 000
	<b>المجموع</b>		<b>3 000 000</b>

## ملخص

10. إجمالاً، يُقترح القيام بالاستثمارات التالية:

المرجع	الوصف	تقدير الكلفة (بالفرنك السويسري)
1.	مرافق خاصة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات في قاعة المؤتمرات الجديدة	1 080 000
2.	استبدال بدالات الهاتف نورتل ميريدان المتقدمة	1 100 000
3.	استبدال قاعدة محطة العمل المكتبي	3 000 000
	<b>المجموع</b>	<b>5 180 000</b>

11. وأعد هذا الاقتراح وفق المبادئ وآلية الموافقة المطبقة على استخدام الأموال الاحتياطية كما وافقت عليها الدول الأعضاء في سلسلة اجتماعاتها الثامنة والأربعين (من 20 إلى 29 سبتمبر 2010).

12. إن لجنة البرنامج والميزانية مدعوة إلى:

"1" الإحاطة علماً بمضمون هذه الوثيقة،

"2" وتوصية جمعيات الدول الأعضاء في الويبو بالموافقة على استخدام مبلغ 5 180 000 فرنك سويسري من الأموال الاحتياطية من أجل تنفيذ مشروع الاستثمار في تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الوارد وصفه في هذه الوثيقة.

[نهاية الوثيقة]